



Ciencias Holguín

E-ISSN: 1027-2127

revista@ciget.holguin.inf.cu

Centro de Información y Gestión Tecnológica
de Santiago de Cuba

Cuba

Cruz-Palacios, Yaquelin

El aprendizaje léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva
Ciencias Holguín, vol. XIX, núm. 3, julio-septiembre, 2013, pp. 1-11
Centro de Información y Gestión Tecnológica de Santiago de Cuba
Holguín, Cuba

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=181528709013>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

***El aprendizaje léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva /
Vocabulary learning from a cognitive-discursive perspective***

Lic. Yaquelin Cruz-Palacios. ycpalacios@ucp.ho.rimed.cu

Institución de los autores

Universidad de Ciencias Pedagógicas “José de la Luz y Caballero”

PAÍS: Cuba

RESUMEN

Presenta algunas consideraciones teóricas y metodológicas sobre el aprendizaje del léxico y la importancia de su tratamiento como actividad sistemática en el aula. El objetivo principal es contribuir al desarrollo del vocabulario en el proceso de enseñanza-aprendizaje a través del diseño e implementación de actividades que permitan a los alumnos desarrollar estrategias de aprendizaje cognitivas y metacognitivas y evaluar su utilidad.

PALABRAS CLAVE: VOCABULARIO; APRENDIZAJE LÉXICO; ESTRATEGIAS.

ABSTRACT

It presents some theoretical and methodological considerations on learning vocabulary and the importance of its treatment as a routine activity in the classroom. The main objective is to contribute to the development of vocabulary in the teaching-learning process through the design and implementation of activities that enable students to develop cognitive and meta-cognitive learning strategies and evaluate their usefulness.

KEY WORDS: VOCABULARY; VOCABULARY LEARNING; STRATEGIES.

INTRODUCCIÓN

Los estudios concernientes a la enseñanza aprendizaje del léxico han experimentado un gran auge en los últimos años, al ponerse de manifiesto la relevancia que su tratamiento ha de adquirir en el aula (Giammatteo, et al. 2001; Gómez Molina, 2004).

Nadie pone en duda la importancia del léxico para lograr una buena adquisición de cualquier lengua o para la lectura y escritura de un texto, tanto desde el punto de vista lingüístico, psicolingüístico, como pragmático. Aprender una lengua es necesariamente (no exclusivamente) aprender su vocabulario, porque en el léxico se integran todos los conocimientos de fonología, de morfología, de semántica, de pragmática y es a través de las potencialidades considerables de las palabras, que el hombre puede hacer referencia al mundo extralingüístico y al lingüístico mismo.

Sin embargo, la enseñanza del léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva, está lejos todavía de tener una gran difusión entre los investigadores, sobre todo en los estudios de lengua materna. Aunque mucho se ha hablado sobre su papel en el proceso de enseñanza-aprendizaje como vía de acceso al conocimiento, en la práctica no siempre se ha tenido en cuenta su importancia decisiva para la comprensión y producción textual; es decir, como herramienta para que los estudiantes comprendan las palabras en diferentes contextos y para que puedan emplearlas en la elaboración de textos coherentes, eficaces y adecuados a diferentes situaciones de comunicación.

Se hace necesario entonces proveer a los alumnos de estrategias para incrementar el léxico de forma permanente, en función de aumentar no solo su dominio cuantitativo, sino también penetrar en distintas áreas del conocimiento. En este artículo se pretende, por un lado, reflexionar sobre el papel que el léxico desempeña en la enseñanza-aprendizaje de la lengua materna y por el otro, ofrecer algunas estrategias cognitivo-discursivas para el desarrollo de estos contenidos léxicos, al integrar diferentes tipos de actividades en función de lograr una competencia comunicativa integral.

MATERIALES Y MÉTODOS

Se realizó un estudio descriptivo a partir de la revisión bibliográfica acerca de los métodos más empleados para la obtención de datos sobre estrategias de aprendizaje del léxico. Se empleó además, el análisis-síntesis, el cual permitió discernir entre los diferentes conceptos de estrategias de aprendizaje y asumir el más adecuado a la propuesta elaborada. Se aplicaron encuestas y entrevistas a estudiantes y profesores para caracterizar el tratamiento dado al léxico en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Se diseñaron materiales tales

como: hojas de trabajo y tarjetas para facilitar la aplicación de las actividades realizadas en función de favorecer el aprendizaje léxico de los estudiantes.

RESULTADOS DEL TRABAJO

La planificación del proceso de enseñanza-aprendizaje para la comunicación profesional debe centrarse en el establecimiento de las condiciones adecuadas para que los estudiantes adquieran y desarrollen las habilidades comunicativas que es necesario aplicar en un contexto determinado. Dichas habilidades requieren el conocimiento de la lengua, el conocimiento del contexto de uso y el conocimiento de las características del proceso de la comunicación; o lo que es igual, el dominio de las diferentes dimensiones que integran la competencia comunicativa.

Sin embargo, la práctica educativa diaria demuestra que este fin no siempre se logra y uno de los principales obstáculos que atenta contra ello-no importa el grado escolar- es la pobreza léxica de los estudiantes, o lo que es lo mismo, la falta de un dominio adecuado del vocabulario para expresar por escrito u oralmente las expresiones o ideas manifestadas por ellos mismos en las diferentes situaciones de comunicación en las que interactúen.

El diagnóstico realizado a estudiantes de la carrera de Español y Literatura, sin que sea privativo de estos, a través de encuestas, entrevistas y observaciones a clases, evidenció los problemas que estos presentan en su desempeño verbal. Ello se manifiesta en la pobreza y empleo impreciso del vocabulario, el inadecuado manejo de los diversos estilos funcionales, respuestas poco precisas y desconocimiento de las normas esenciales que regulan el uso correcto del idioma. A ello se suman las dificultades para comprender las palabras en diferentes contextos y para utilizarlas en la elaboración de textos coherentes, eficaces y adecuados a distintas situaciones de comunicación.

Por otro lado, el proceso de revisión de documentos oficiales y personales, las entrevistas a profesores del área y las pruebas lingüísticas aplicadas a los estudiantes, revelaron que existen todavía insuficiencias en la enseñanza-aprendizaje del léxico como elemento necesario para favorecer el desarrollo de la competencia comunicativa en el nivel universitario. Entre los elementos que inciden están:

- La dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje de las unidades léxicas no siempre potencia el desarrollo de habilidades relacionadas con la función comunicativa del lenguaje.
- Los métodos, técnicas y procedimientos empleados por los docentes no son del todo desarrolladores ni propician condiciones favorables para el trabajo con el vocabulario fuera y dentro de la clase.
- El trabajo con el vocabulario se limita al análisis mecánico de un conjunto de palabras de significado desconocido y a la búsqueda de dicho significado en el diccionario.
- Los estudiantes no hacen un uso adecuado del vocabulario de las asignaturas al no emplear términos científicos que avalen la efectividad en la comprensión de lo leído.
- No se toman en cuenta las relaciones u asociaciones que establecen las palabras en la frase e incluso en el propio texto. Ello conduce a la descontextualización del léxico y a la ausencia de reflexión sobre los usos comunicativos de la lengua.

El análisis bibliográfico realizado permitió demostrar, además, que desde la perspectiva cognitiva discursiva, la adquisición y uso del léxico forma parte de procesos cognitivos estratégicos de nivel superior, por ejemplo los inferenciales, que incluyen otros mecanismos más básicos como la memoria, la atención, etc. En consecuencia, el vocabulario no se aprende por el estudiante de manera aislada o en forma de lista, sino básicamente en relación con la comprensión y la producción de un texto producido en un contexto comunicativo dado. Su adquisición para otros usos depende del manejo de estrategias por parte de un sujeto que debe asumir un papel eminentemente activo en este proceso.

Por tanto, si uno de los fines de la enseñanza es la comprensión de textos, las estrategias ligadas al vocabulario deben, entre otros aspectos, evitar la dificultad que consiste en continuar la lectura o la escucha de un texto deteniéndose ante cada palabra desconocida. El estudiante ha de dar un sentido aproximado al vocablo con la ayuda del contexto; es decir, utilizar los índices lingüísticos y extralingüísticos para facilitar la inferencia del sentido de

la palabra, siempre que considere que esta es importante para la comprensión del texto.

Si por el contrario, el objetivo es la producción de textos, hay que tener en cuenta para aprender vocabulario, por un lado, escribir textos utilizando diversos mecanismos de articulación sin la repetición de las mismas palabras y por otro, emplear vocablos que guarden relación entre sí; o sea, que pertenezcan a un mismo campo léxico en función de contribuir a la coherencia del texto.

El profesor debe conocer qué contenido léxico será objeto de estudio en el aula y a partir de ahí realizar la planificación de su aprendizaje teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- **Objetivos léxicos:** la clase de lengua debe orientarse a mejorar la comprensión y expresión del alumno. Este necesita comprender las palabras de los textos que recibe y utilizarlas de forma precisa y adecuada en los textos que produce. Por eso las actividades de vocabulario, no tienen sentido completo en sí mismas, sino que se supeditan a objetivos más globales y comunicativos.
- **Selección léxica:** determinar qué léxico debe adquirir el alumno es fundamental. Hay que seleccionar las palabras claves requeridas para la realización y perfeccionamiento de tareas comunicativas relevantes que satisfagan las necesidades de los alumnos.
- **Estrategias de aprendizaje:** para favorecer la adquisición y la consolidación del léxico se utilizan varias estrategias. El objetivo es que los alumnos tomen conciencia y control de su aprendizaje a través de la utilización de determinadas estrategias que les permitan poder renovar y enriquecer su vocabulario personal.

En este punto es necesario dejar sentado qué se entiende por estrategia de aprendizaje.

Los estudios sobre estrategias de aprendizaje han alcanzado un gran auge en los últimos años en el contexto pedagógico. Su importancia viene dada por el hecho de que engloban aquellos recursos que utiliza el estudiante cuando se enfrenta al aprendizaje y que tiene mucho que ver con la disposición,

motivación, la planificación de actividades y los recursos cognitivos que pone en marcha para alcanzar los objetivos trazados.

La enseñanza de procesos estratégicos es lo que permite que el alumno organice de manera significativa sus conocimientos previos y los nuevos para aplicarlos en una situación de comunicación, de tal modo que fomente un aprendizaje más efectivo y autónomo y asuma el control de su expresión.

Las estrategias son, por tanto, un esquema global de acción formado en la memoria a largo plazo que, una vez automatizado, permite actuar eficazmente en una nueva situación. Ellas necesitan ser aprendidas y ejercitarse antes de automatizarse.

A pesar de lo controvertido, complejo y amplio que resulta el tema sobre estrategias de aprendizaje y de la disparidad de criterios en torno a las mismas, se asume en este trabajo el concepto que ofrece el colectivo de autores dirigido por Doris Castellanos, quienes definen las estrategias de aprendizaje como "... el conjunto de procesos, acciones y actividades que los/las aprendices pueden desplegar intencionalmente para apoyar y mejorar su aprendizaje...".¹

Las estrategias específicas de aprendizaje del vocabulario, por ende, no son otra cosa que aplicaciones particulares de estrategias generales de aprendizaje.

Sobre la base de estos planteamientos, la propuesta elaborada se basa, no en el aprendizaje de palabras aisladas, sino en la incorporación de estrategias múltiples² del tipo de las propuestas por Giammatteo, M. et al., las cuales dan cuenta de cómo se interrelacionan los aspectos situacionales (pragmáticos y discursivos), los conceptuales (semánticos) y los gramaticales (morfológicos y sintácticos) en el funcionamiento léxico y en su proyección en el texto o discurso en general.

Hasta el momento, los resultados de este trabajo son parciales debido a que aún está en proceso. Aquí se presentan algunas de las estrategias de aprendizaje que permitieron al estudiante asumir el léxico como herramienta para la comprensión y producción de textos. Ellas son: estrategias pragmático-discursivas, léxico-semánticas, morfosintácticas, léxico-cognitivas y metacognitivas.

¹ Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora / D. Castellanos Simona... [et al.], 2001, p.87

² Una propuesta de estrategias múltiples para el aprendizaje del léxico/ M. Giammatteo... [et al.], 2001, p. 66

- Las estrategias **pragmático-discursivas y metacognitivas** Las primeras están orientadas a lograr una selección léxica adecuada a la situación comunicativa en función de factores tales como género discursivo, tipo textual, tema, registro, propósitos de los hablantes. Las segundas, posibilitan la regulación de la cognición, permiten monitorear el propio aprendizaje y otorgan autonomía para el estudio.

El tipo de actividad que se propone aquí, permite al estudiante adquirir estrategias para enfrentar palabras desconocidas e importantes, cuyo significado puede ser inducido a partir del contexto o utilizando estrategias para poder inferir datos sobre la forma gramatical de la palabra (categoría), sobre su aspecto semántico, sobre su valor sociolingüístico (registro)... De este modo, se reduce el número de palabras que deben ser consultadas en un diccionario. Igualmente, el alumno puede analizar diversas definiciones para deducir su estructura sintáctica y los distintos tipos de información que proporcionan, a la vez que definir palabras subrayadas en un texto sin consultar el diccionario y teniendo en cuenta solo el contexto en que ellas aparecen.

- Las **estrategias léxico-semánticas** permiten que el léxico se transmita de manera clara y precisa para evitar problemas de incoherencia, ambigüedad, imprecisión, redundancia, etc. Este tipo de estrategias se basan en el reconocimiento y uso de las relaciones léxico- semánticas (hiponimia, sinonimia, antonimia, metonimia, asociaciones por conocimiento de mundo, efectos expresivos: metáforas, eufemismos, hipérboles, o las de polisemia y homonimia). En este caso se realizaron tareas como: reconocimiento de campos semánticos antonímicos en diferentes textos de opinión; sustitución en determinados textos de palabras subrayadas por sinónimos o expresiones equivalentes; parafrasear frases en relación con algún segmento relevante para la interpretación del texto; reconocer en un texto académico relaciones de inclusión (hipónimos e hiperónimos); búsqueda de vocablos que supongan exactitud terminológica a partir del contexto discursivo; reflexionar sobre la necesidad de no usar términos ambiguos o poco precisos.
- Las **estrategias léxico-cognitivas** establecen la relación entre léxico y conocimiento del mundo, lo que permite reconocer la influencia del marco conceptual en la incorporación de vocabulario y establecer redes

asociativas que integren las nuevas unidades terminológicas con los saberes previos de los estudiantes. Aquí se pidió a los alumnos, por ejemplo, escribir palabras que puedan asociar con determinados esquemas mentales: *viajar en avión, en barco, salir de paseo, ir al teatro*, y a partir de ellas redactar un texto.

- Las **estrategias morfosintácticas** contribuyen, no solo a extraer la información de la estructura interna de las palabras, sino a optimizar la utilización de las distintas clases de palabras, a la vez que observar las regularidades de los mecanismos de derivación, flexión y composición, a partir de la interpretación semántica de los elementos de formación. Igualmente son importantes para descubrir los significados de palabras nuevas y conectar correctamente las palabras en el enunciado. En este aspecto, los estudiantes trabajaron con textos de diversa tipología.

Cada una de estas estrategias fue aplicada a estudiantes de 3. Año de la carrera de Español y Literatura en la Universidad pedagógica de Holguín. Su constatación en la práctica permitió corroborar la importancia que reviste el desarrollo del léxico en función de favorecer en los sujetos, no solo un enriquecimiento de su vocabulario, sino la competencia necesaria para el acto comunicativo en diferentes esferas de actuación. Asimismo, propició ahondar en el potencial significativo de las palabras y explorar las múltiples maneras en que podemos extender sus usos.

El vocabulario es, sin dudas, uno de los elementos que mejor traba el conocimiento del mundo y uno de los componentes básicos para el desarrollo de la competencia comunicativa. Su incremento, por ende, es una prioridad, tanto en el aprendizaje de idiomas como en la mejora de las propias habilidades en la lengua materna.

CONCLUSIONES

Si bien el tratamiento del léxico debe servir para alcanzar otros objetivos (habilidades lingüísticas, interpretación de textos, etc.), es necesario favorecer el desarrollo del dominio léxico de forma sistemática, organizada, planificada y contextualizada en el aula. Junto a la planificación léxica (selección y gradación), hay que diseñar actividades exclusivas que faciliten tanto la

comprensión, retención y utilización de las unidades léxicas como el desarrollo de estrategias (de aprendizaje y de comunicación) que permitan al alumno incrementar su vocabulario y con este, su competencia comunicativa.

El dominio del vocabulario de una lengua posibilita un aprendizaje desarrollador cuando el estudiante se comunica haciendo uso eficaz del mismo, a partir de sus potencialidades y necesidades de comunicación y al establecer nexos entre estas necesidades, los conocimientos y habilidades idiomáticas para aplicarlos de forma creadora en su interacción social.

El dominio léxico o calidad del vocabulario depende de las relaciones -de cualquier tipo- que el alumno sea capaz de establecer entre una unidad léxica nueva y otras ya conocidas, y de su capacidad para identificar las variedades significativas de cada una de ellas y para usarlas en los registros apropiados.

Las estrategias propuestas permiten el desarrollo del léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva, a la vez que hacen reflexionar a los estudiantes sobre sus propios procesos cognitivos y discursivos, y sistematizar los saberes en una práctica que no abandone el léxico como vehículo de comprensión y producción textual.

BIBLIOGRAFÍA

- Alcoba Rueda, S. Léxico y nuevas tecnologías. Incorporación on –line de léxico culto español (LEXCEL). **Español Actual** (Madrid) 82: 21-36, 2004.
- Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora / Doris Castellanos Simona, D. [et al.]. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2001.
- Beltrán, F.: “Desarrollo de la competencia comunicativa”, (documento en línea) [http:// www.universidadabierta.edu.mex/](http://www.universidadabierta.edu.mex/) 2001. Citado el 27 de octubre de 2004. [Consultado: 12 nov. 2010].
- Casa Gómez, M. Relaciones significativas, relaciones semánticas y relaciones léxicas. **Lingüística español actual** (Madrid) XXVII (1): 5-30, 2005.
- Giammateo M.; H. Albano; A. Trombetta & A. Ghio. Una propuesta de estrategias múltiples para el aprendizaje del léxico. **Revista Español Actual** (Madrid) 76: 61-69. 2001.

- Gómez Molina, J. R.: El léxico y su didáctica: una propuesta metodológica. REALE. **Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española** (Madrid), 7: 69-93, 1997.
- Murillo Rojas, M. La enseñanza del vocabulario en la educación general básica: propuesta metodológica. **Kañina** (Costa Rica), XXIII (2):117-127, jul.-dic. 1999.
- Ruiz Iglesias, M. La enseñanza comunicativa de la lengua y la literatura. México: Ediciones INAES, 1995. 55 p.

Síntesis curricular de los Autores

Lic. Yaquelin Cruz-Palacios. ycpalacios@ucp.ho.rimed.cu

Categoría docente: Profesor Asistente

Institución de los autores

Universidad de Ciencias Pedagógicas “José de la Luz y Caballero”. Holguín.

Cuba

Fecha de Recepción: 24/10/2011

Fecha de Aprobación: 01/11/2011

Fecha de Publicación: 05/07/2013